

# ΕΠΙΤΟΙΧΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΠΑΝΙΟΥ "PRIME"

0805519



EL

## ΕΠΙΤΟΙΧΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΠΑΝΙΟΥ "PRIME" ΠΡΩΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Η σειρά καθίσμα μπάνιου "PRIME" επιτρέπει στο χρήστη αύξηση της ανεξαρτησίας κατά τη διάρκεια του ντους, στην καθημερινή προσωπική υγιεινή, μειώνοντας την μυϊκή κόπωση λόγω της όρθιας θέσης καθώς και των κινδύνων ολίσθησης και τραυματισμών. Το καθίσμα ντους μπορεί να μετακινηθεί εύκολα λόγω του μικρού βάρους του. Η επιτοίχια έκδοση με τον πτυσσόμενο μηχανισμό, όπου διατίθεται, καθιστά το προϊόν αυτό κατάλληλο ακόμη και για μικρά μπάνια και βοηθά το χρήστη να διατηρεί τακτοποιημένο τον χώρο του ντους και απαλλαγμένο από εμπόδια.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Το καθίσμα μπάνιου "PRIME" παρέχει υποστήριξη σε ηλικιωμένους, χρήστες αναπηρικών αμαξιδίων, άτομα με μειωμένη κινητικότητα των κάτω άκρων, οσφυϊκής χώρας και ισχίου, και σε όλους όσους έχουν δυσκολία να διατηρήσουν την όρθια θέση κατά τη διάρκεια του ντους της καθημερινής προσωπικής υγιεινής. Ο χρήστης πρέπει να μπορεί να κρατήσει από μόνος του την ισορροπία όταν κάθεται και όταν σηκώνετε καθώς και να έχει επαρκή ικανότητα να διατηρεί τον εαυτό του σε καθιστή θέση. Το καθίσμα μπάνιου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν ο χρήστης έχει προβλήματα που σχετίζονται με διαταραχές ισορροπίας ή αντίληψης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

- Το μέγιστο βάρος χρήστη που αναφέρεται στις οδηγίες τοποθέτησης δεν πρέπει να υπερβαίνεται.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καθίσμα είναι σωστά συναρμολογημένο σε σταθερή θέση.
- Το καθίσμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε επιφάνεια χωρίς εμπόδια.
- Κατά τη συναρμολόγηση, πρέπει αυστηρά ότι αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κίνδυνος τραυματισμού των δακτύλων μπορεί να αυξηθεί κατά τη διαδικασία τοποθέτησης ή συναρμολόγησης.
- Μην ταλαντεύετε στο καθίσμα, καθώς μπορεί να οδηγήσει σε ολίσθηση, ανατροπή.
- Για κανένα λόγο, Μην τροποποιείτε το καθίσμα μπάνιου και τα εξαρτήματά του.
- Μην χρησιμοποιείτε το καθίσμα εάν έχει υποστεί ζημιά ή αλλοιωθεί με οποιονδήποτε τρόπο.
- Οι ρωγμές και οι παραμορφώσεις μπορούν να επηρεάσουν έντονα την απόδοση και την ασφάλεια της συσκευής.
- Μετά τη χρήση, το επιτοίχιο καθίσμα πρέπει να διπλωθεί στην κατάσταση μη χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το καθίσμα για διαφορετικό σκοπό από τον προβλεπόμενο.
- Το καθίσμα δεν πρέπει να αποθηκεύεται σε εξωτερικούς χώρους.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η συντήρηση του προϊόντος περιλαμβάνει τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση και το κατάλληλο επίπεδο υγιεινής, ο χρήστης πρέπει να εκτελεί αυτές τις διαδικασίες πριν από κάθε χρήση. Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει τη δομική ακεραιότητα του προϊόντος και των εξαρτημάτων αυτού. Για τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πρέπει να φοράτε γάντια.
2. Αφαιρέστε τις εμφανείς ακαθαρσίες πριν προχωρήσετε σε πιο λεπτομερή απολύμανση.
3. Χρησιμοποιήστε νερό ή ήπιο απορρυπαντικό για τη διαδικασία καθαρισμού.
4. Σκουπίστε με ένα στεγνό και καθαρό πανί.

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ:

Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση από άλλους χρήστες. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση από άλλους, το προϊόν πρέπει να καθαριστεί και να απολυμανθεί σωστά και να ελεγχθεί από εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

## ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ:

Μην πετάτε το προϊόν στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Ζητήστε εκ των προτέρων από την τοπική σας αρχή τον σωστό και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο για να το απορρίψετε.

## ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:

Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που αφορά το προϊόν, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή αυτού του προϊόντος στη διεύθυνση [mobiakcarequality@mobiak.com](mailto:mobiakcarequality@mobiak.com).

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2017/745 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

## ΠΡΟΣΟΧΗ !

Οι τρύπες για να στερεωθεί στον τοίχο το επιτοίχιο καθίσμα μπάνιου 0805519 πρέπει να τοποθετούνται σε αντιστοιχία των κορυφών ορθογωνίου ύψους 70 mm και πλάτους 300 mm. Ανατρέξτε στο υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για περισσότερες πληροφορίες. Μέσα στην συσκευασία ΔΕΝ περιλαμβάνεται το σετ βιδών για τη στερέωση του προϊόντος στον τοίχο. Ο τύπος των βιδών που χρησιμοποιούνται αλλάζει σύμφωνα με το συγκεκριμένο υλικό του τοίχου του τελικού χρήστη. Η παροχή ενός γενικού σετ βιδών μπορεί να είναι επικίνδυνη εάν δεν είναι κατασκευασμένο για χρήση με τον συγκεκριμένο τοίχο. Ως εκ τούτου, ο τελικός χρήστης πρέπει από μόνος του να επιλέξει το κατάλληλο σετ βιδών, ανάλογα με τον τύπο του τοίχου του μπάνιου.

EN

## WALL-MOUNTED BATHROOM SEAT "PRIME" INTENDED USAGE:

The Wall-Mounted bathroom seat "PRIME" is meant to be used while showering, allowing the user to achieve greater independence, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injuries risks. The folding mechanism make these products suitable even for small bathrooms and help the user to keep the shower tray tidy and free from any obstacle without effort.

## INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:

The Wall-Mounted bathroom seat "PRIME" is aimed to elderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of lumbar, knee or hip, and to all those who have difficulty to maintain the standing position during the shower stages of daily personal hygiene. The user is required to have autonomy of balance during the sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The wall seat must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

## SAFETY WARNING AND INDICATIONS:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceed.
- Before every use, be sure the wall seat is correctly assembled.
- During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
- The risk of finger injuries may increase during the mounting process.
- Do not modify the wall seat and its components in any way.
- Do not use the wall seat if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performances and safety of the device.
- After use, the wall seat should be folded in its non-use configuration.
- Do not use the wall seat for a different purpose from the intended one.
- The wall seat must not be stored outdoors.

## MAINTENANCE INFO:

The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
3. Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth.

## REUSE REQUIREMENTS:

The product is suitable for reuse by other users. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

## CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:

Do not dispose of the product in the normal household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose it.

## INCIDENT REPORTING:

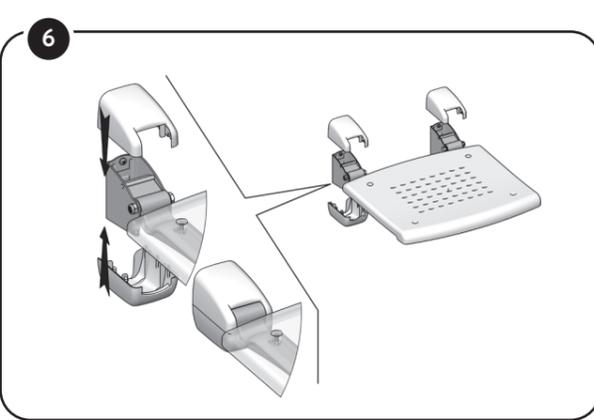
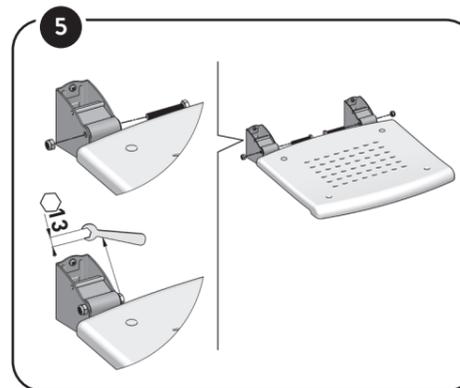
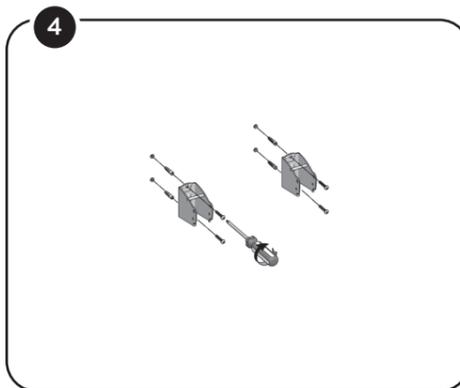
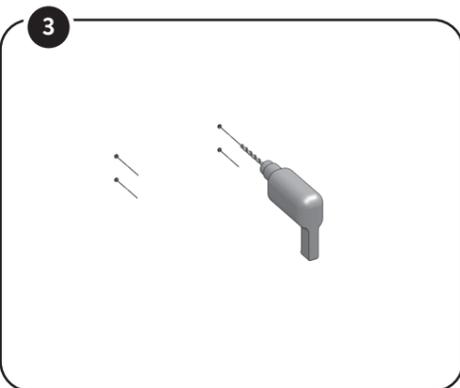
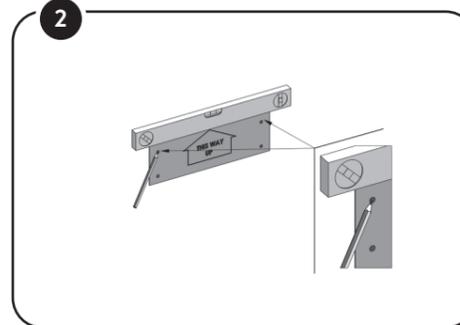
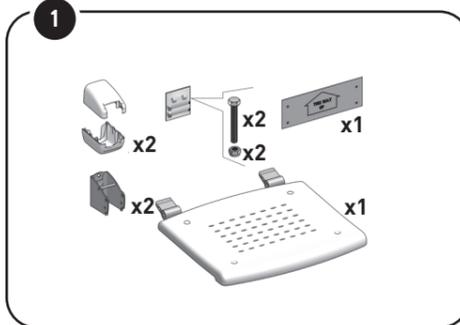
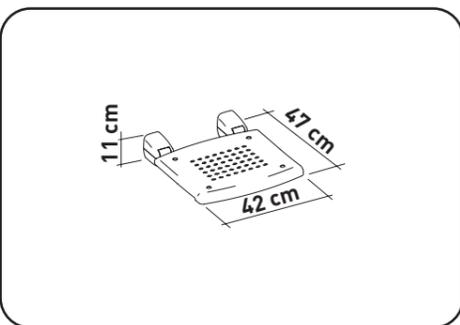
If there was a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at [mobiakcarequality@mobiak.com](mailto:mobiakcarequality@mobiak.com) and the responsible authority in your country.

## DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 2017/745 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

## ATTENTION!

The holes for fixing the wall mounted seat 0805519 to the wall must be place in correspondence of the vertices of a rectangle of height 70 mm and width 300 mm. See the template included in the packaging for further information. Please note that the screws kit for fixing the product to the wall, is not included, the type of screws to be used changes according to the specific material of the wall of the final user. Providing a generic screws kit might be dangerous if it is not made to be used with the specific wall. Hence, the final user must provide themselves to choose the appropriate screws kit, according to the type of the wall of bathroom.



MAX USER WEIGHT:  
125 kg  
275 lb



Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος  
Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Ιατρική Συσκευή Medical Device		Διατηρήστε Στεγνό Keep Dry		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Do not use if Package is Damage
	Κατασκευαστής Manufacturer		Χειριστείτε με προσοχή Handle With Care		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Right Way Up
	Κωδικός Προϊόντος Product Number		Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο In Door Use Only		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Keep away from sunlight
	Σειριακός Αριθμός Serial Number		Σήμα συμμόρφωσης CE CE Mark		Ύψος στοιβαξης 3 κιβώτια Stacking Height
	Αριθμός Παρτίδας Batch Number		Ημερομηνία Παραγωγής Production Date		Εύθραστο Fragile
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Read the instruction for use		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

**IT**
**SEDA DA DOCCIA PIEGHEVOLE “PRIME”**
**DESTINAZIONE D’USO:**

La sedia da doccia pieghevole è progettata per essere usata sotto la doccia, consentendo all’utente migliore autonomia, riducendo la fatica muscolare dovuta alla posizione eretta così come rischi di scivolamento e lesioni. Il sistema di piegamento rende il prodotto idoneo anche per bagni di piccole dimensioni e permette all’utente di mantenere il piatto doccia ordinato e libero da ostacoli senza sforzo.

Indicazione e controindicazioni:

La sedia da doccia pieghevole è pensata per anziani, utenti in sedia a rotelle, persone con mobilità ridotta di zona lombare, anche o ginocchia e a tutti coloro che possono avere difficoltà a mantenere la posizione eretta durante la doccia. Durante l’uso è necessario che l’utente abbia sufficiente autonomia durante le fasi di alzata e di seduta e un’adeguata capacità di mantenere la seduta. L’utilizzo della sedia da doccia non è raccomandato in caso di disturbi della percezione o problemi di equilibrio.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA:**

- Il peso massimo utente indicato nelle istruzioni non deve essere superato.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che la sedia da doccia pieghevole sia assemblata correttamente.
- Durante l’assemblaggio, attenersi scrupolosamente a quanto indicato nel manuale.
- Il rischio di lesioni alla dita potrebbe aumentare durante il processo di assemblaggio.
- Non modificare la sedia da doccia pieghevole e i suoi componenti in alcun modo.
- Non usare la sedia da doccia pieghevole se danneggiata. Cricche e deformazioni potrebbero fortemente influire sull’utilizzo in sicurezza del dispositivo.
- Dopo l’utilizzo, la sedia da doccia pieghevole dovrebbe essere ripiegata nella sua configurazione di non utilizzo.
- Non usare la sedia da doccia pieghevole per fini differenti da quelli previsti.
- La sedia da doccia pieghevole non deve essere riposta all’aperto.

**INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE:**

La manutenzione del prodotto consiste nelle fasi di pulizia e igienizzazione. Per poter garantire un adeguato livello di igiene, l’utente deve ripetere queste operazioni prima di ogni utilizzo. L’utente deve accertarsi dell’integrità strutturale del dispositivo e dei suoi componenti. Per le operazioni di pulizia e igienizzazione, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Indossare guanti.
- Rimuovere lo sporco più evidente prima di procedere con la disinfezione più approfondita.
- Usare acqua o un detergente non aggressivo per la pulizia.

- Asciugare con un panno asciutto e pulito.

**CONDIZIONI DI RIUTILIZZO:**

Il prodotto è idoneo al riutilizzo da parte di altri utenti. Prima del riutilizzo da parte di altri, il prodotto deve essere correttamente pulito e igienizzato. Prima di cedere il prodotto ad altri, deve essere controllato da rivenditori qualificati.

**PROCEDURA DI SMALTIMENTO:**

Non gettare il prodotto tra i normali rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali per la corretta procedura di smaltimento.

**SEGNALAZIONE DI INCIDENTI:**

Se il dispositivo dovesse essere coinvolto in un incidente, contattare il produttore all’indirizzo **mobiacarequality@mobiak.com** e l’autorità competente del proprio paese.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:**

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti di tecnologia medica menzionati in questa dichiarazione lo sono Classe di rischio basso (Classe di rischio I) e soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo 2017/745 e ove applicabili le norme e la legislazione citate.

**ATTENZIONE!**

I fori per il fissaggio a parete del sedile vasca a parete 0805519 devono essere posti in corrispondenza dei vertici del rettangolo alto 70 mm e largo 300 mm. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla dima inclusa nella confezione. Il set di viti per il fissaggio del prodotto alla parete NON è compreso nella confezione. Il tipo di viti utilizzate cambia in base al materiale della parete specifica dell’utente finale. Fornire un set di viti generico può essere pericoloso se non è fatto per l’u. Pertanto, l’utente finale deve scegliere lui stesso il set di viti appropriato, a seconda del tipo di parete del bagno.

**FR**
**SEDA DE DOUCHE MURAL “PRIME”**
**USAGE PRÉVU :**

Le siège de douche mural est conçu pour une utilisation pendant la douche. Il offre à l'utilisateur plus d'indépendance, réduit la fatigue musculaire due à la position debout ainsi que les risques de glisser et de se blesser. Pliant, ce produit est adapté même aux petites salles de bain. Le bac à douche reste ainsi facilement rangé et exempt de tout obstacle.

**INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS :**

Le siège de douche s’adresse aux personnes âgées, aux usagers de fauteuil roulant et aux personnes à mobilité réduite au niveau des lombaires, des genoux ou des hanches, ainsi qu’ à tous ceux qui ont de la difficulté à rester debout sous la douche. L'utilisateur doit être capable de conserver son équilibre lorsqu’il s’assoit et se relève, ainsi qu’en position assise. Le siège mural ne doit pas être utilisé en cas de troubles de l’équilibre ou de la perception.

**AVERTISSEMENT ET INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :**

- Le poids maximum de l'utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le siège mural est correctement fixé.
- Respectez à la lettre les indications du manuel de l'utilisateur pendant le montage.
- Attention à ne pas vous blesser les doigts pendant l’assemblage.
- Le siège mural et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être modifiés.
- Le siège mural ne doit en aucune manière être utilisé s’il est abîmé ou altéré. Les fissures et les déformations peuvent nuire notablement à son bon fonctionnement et à sa sûreté.
- Après utilisation, le siège mural doit être replié.
- Le siège mural ne doit en aucune manière être utilisé autrement que pour l’usage prévu.
- Le siège mural ne doit pas être stocké à l’extérieur.

**ENTRETIEN :**

L’entretien du produit comprend le nettoyage et la désinfection. Pour une utilisation sûre et une bonne hygiène, l'utilisateur doit effectuer cette opération avant chaque utilisation. Il doit s’assurer de l’intégrité structurelle du dispositif et de ses composants, et vérifier que les vis ne sont pas desserrées. Pour le nettoyage et la désinfection, procédez comme suit :

- Portez des gants.
- Éliminez les saletés apparentes avant de procéder à une désinfection complète.
- Utilisez de l’eau ou un détergent doux.
- Essayez avec un chiffon sec et propre.

**RÉUTILISATION :**

Ce produit est réutilisable. Il doit préalablement être lavé et désinfecté correctement. Avant de le confier à un autre utilisateur, il doit être contrôlé par un revendeur qualifié.

**MISE AU REBUT :**

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales quant à la manière de l’éliminer dans le respect de l’environnement.

**SIGNALISATION D’INCIDENT :**

En cas d’incident grave impliquant ce dispositif, contactez le fabricant de ce produit à l’adresse **mobiacarequality@mobiak.com** et l’autorité compétente de votre pays.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les Produits de Technologie Médicale mentionnés dans cette déclaration sont classe de risque faible (classe de risque I) et répondre aux exigences du règlement européen 2017/745 et le cas échéant, les normes et législations mentionnées.

**MISE EN GARDE :**

Les trous pour fixer le siège de bain mural 0805519 au mur doivent être placés en correspondance avec les sommets du rectangle de 70 mm de haut et 300 mm de large. Veuillez vous référer au modèle inclus dans le package pour plus d’informations. Le jeu de vis pour fixer le produit au mur n’est PAS inclus dans l’emballage. Le type de vis utilisé change en fonction du matériau de mur spécifique de l'utilisateur final. Fournir un jeu de vis générique peut être dangereux s’il n’est pas conçu pour être utilisé avec le mur en question. Par conséquent, l'utilisateur final doit choisir lui-même le jeu de vis approprié, en fonction du type de mur de la salle de bain.

**ES**
**SIEGE DE DUCHA ABATIBLE “PRIME”**
**USO RECOMENDADO:**

La silla de ducha abatible ha sido pensada para usarse durante la ducha, lo que permite al usuario gozar de una mayor independencia, reduciendo tanto la fatiga muscular debida a la posición de pie como los riesgos de resbalones y lesiones. El mecanismo abatible hace que estos productos resulten adecuados incluso para cuartos de baño pequeños, y ayudan al usuario a mantener el plato de ducha ordenado y libre de obstáculos sin esfuerzo.

**INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES:**

La silla de ducha abatible está pensada para personas mayores, personas en silla de ruedas, personas con movilidad reducida de la parte lumbar, la rodilla o la cadera y todas las personas que tienen dificultades para mantenerse de pie durante las fases de ducha de la higiene personal diaria. Durante las fases de sentarse y levantarse, el usuario necesita tener autonomía de equilibrio, así como la habilidad necesaria para mantenerse sentado. El asiento de pared no se debe utilizar si el usuario tiene problemas relacionados con el equilibrio o tras tornos de la percepción.

**AVISO DE SEGURIDAD E INDICACIONES:**

- No debe superarse el peso máximo de usuario indicado en las instrucciones de montaje.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el asiento de pared está montado correctamente.
- Durante el montaje, siga estrictamente las instrucciones del Manual de usuario.
- Durante el proceso de montaje, puede aumentar el riesgo de lesiones en los dedos.
- No modifique el asiento de pared ni sus componentes de ninguna forma.
- No utilice el asiento de pared si está dañado o modificado de cualquier forma. Las roturas y las deformaciones pueden incidir notablemente en el rendimiento y la seguridad del dispositivo.
- Después de su uso, el asiento de pared debe plegarse en su configuración de fuera de uso.
- No utilice el asiento de pared para un propósito diferente del previsto.

- El asiento de pared no se debe almacenar al aire libre.

**INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO:**

El mantenimiento del producto consiste en los procedimientos de limpieza y desinfección. Para garantizar un uso seguro y el nivel de higiene adecuado, el usuario debe realizar estos procedimientos antes de cada uso. El usuario debe comprobar de la integridad estructural del dispositivo y de sus componentes y debe verificar que los tornillos estén bien ajustados. Para procedimientos de limpieza y desinfección, siga los pasos que se indican a continuación:

- Póngase guantes.
- Elimine la suciedad visible antes de proceder con una desinfección más precisa.
- Utilice agua o un detergente no agresivo para el procedimiento de limpieza.
- Seque con un paño limpio y seco.

**REQUISITOS PARA LA REUTILIZACIÓN:**

El producto es apto para su reutilización por otros usuarios. Antes de su reutilización por otras personas, el producto se debe limpiar y desinfectar de forma correcta. Antes de transferir el producto a otra persona, un vendedor cualificado debe verificar el producto.

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN CORRECTO:**

No deposite el producto en la basura doméstica normal. Antes de proceder, pregunte a la autoridad local sobre la forma de eliminación correcta y respetuosa con el medioambiente.

**COMUNICACIÓN DE INCIDENTES:**

Si ha tenido un grave incidente relacionado con este dispositivo, contacte con el fabricante de este producto en **mobiacarequality@mobiak.com** y con la autoridad responsable en su país.

**ECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los Productos de Tecnología Médica mencionados en esta declaración son Clase de riesgo bajo (Clase de riesgo I) y cumplir con los requisitos del Reglamento Europeo 2017/745 y en su caso, las normas y legislación mencionadas.

**PRECAUCIÓN!**

Los orificios para fijar el asiento de bañera de pared 0805519 a la pared deben colocarse en correspondencia con los vértices del rectángulo de 70 mm de alto y 300 mm de ancho. Consulte la plantilla incluida en el paquete para obtener más información. El juego de tornillos para la fijación del producto a la pared NO está incluido en el paquete. El tipo de tornillos utilizados en Über ein-stimmung mit den Eckpunkten des 70 mm hohen und 300 mm breiten Rechtecks platziert werden. Weitere Informationen finden Sie in der im Paket enthaltenen Vorlage. Der Schraubensatz zur Befestigung des Produkts an der Wand ist NICHT im Lieferumfang enthalten. Die Art der verwendeten Schrauben ändert sich je nach Wandmaterial des Endverbrauchers. Die Bereitstellung eines generischen Schraubensatzes kann gefährlich sein, wenn er nicht für die Verwendung mit der jeweiligen Wand hergestellt wurde. Daher muss der Endverbraucher je nach Art der Badezimmerwand das passende Schraubenset selbst auswählen.

**DE**
**DOUSCHKLAPPSTUHL “PRIME”**
**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:**

Der Duschklappstuhl ist für die Benutzung während des Duschens gedacht. Er ermöglicht dem Benutzer eine größere Selbstständigkeit, reduziert Muskelermüdungen durch Stehen sowie die Verletzungsgefahr durch Ausrutschen. Durch den Klappmechanismus sind diese Produkte auch für kleine Badezimmer geeignet. So bleibt die Duschwanne leicht zugänglich und frei von Hindernissen.

**INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN:**

Der Duschklappstuhl richtet sich an ältere Personen, Rollstuhlfahrer, Personen mit eingeschränkter Lendenwirbel-, Knie- oder Hüftbeweglichkeit und an alle Personen, die Schwierigkeiten haben, sic him Rahmen der täglichen Körperpflege im Stehen zu duschen. Der Benutzer muss während des Sitz- und Stehvorgangs selbstständig das Gleichgewicht halten können und über eine ausreichende Fähigkeit zum Sitzenbleiben verfügen. Der Wandsitz darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme mit dem Gleichgewicht oder Wahrnehmungsstörungen hat.

**SICHERHEITSWARNUNGEN UND –HINWEISE:**

- Das in der Montageanleitung angegebene maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Wandsitz korrekt montiert wurde.
- Halten Sie sich bei der Montage strikt an die Angaben in der Benutzeranleitung.
- Während des Montagevorgangs besteht ein erhöhtes Risiko, sich die Finger zu verletzen.
- Nehmen Sie am Wandsitz und seinen Komponenten keine Veränderungen vor.
- Verwenden Sie den Wandsitz nicht, wenn er beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert wurde. Risse und Verformungen können die Leistung und Sicherheit der Vorrichtung stark beeinträchtigen.
- Nach dem Gebrauch sollte der Wandsitz in die entsprechende Position für den Nichtgebrauch zurückgeklappt werden.
- Verwenden Sie den Wandsitz nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Der Wandsitz darf nicht im Freien aufbewahrt werden.

**WARTUNGSMFORMATIONEN:**

Die Wartung besteht aus der Reinigung und Desinfektion des Produkts. Um einen sicheren Gebrauch und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jedem Gebrauch durchführen.

Der Benutzer muss sich von der strukturellen Integrität der Vorrichtung und ihrer Komponenten überzeugen. Außerdem muss sichergestellt werden, dass die Schrauben festgezogen wurden. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Reinigung und Desinfektion durchzuführen:

- Tragen Sie bitte Handschuhe.
- Entfernen Sie alle sichtbaren Verschmutzungen, bevor Sie mit der gründlichen Desinfektion beginnen.
- Verwenden Sie beim Reinigen Wasser oder nicht-aggressive Reinigungsmittel.
- Wischen Sie mit einem trockenen und sauberen Tuch nach.

**ANFORDERUNGEN BEI WIEDERVERWENDUNG:**

Das Produkt ist für die Wiederverwendung durch andere Benutzer geeignet. Vor der Wiederverwendung durch andere Personen muss das Produkt gründlich gereinigt und desinfiziert werden. Vor der Weitergabe des Produkts an Dritte muss das Produkt von qualifizierten Fachhändlern geprüft werden.

**KORREKTE ENTSGORGUNG:**

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den herkömmlichen Hausmüll. Erkundigen Sie sich vorher bei Ihrer zuständigen Behörde nach der korrekten und umweltfreundlichen Entsorgung.

**MELDUNG VON VORFÄLLEN:**

Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Zusammenhang mit dieser Vorrichtung stattgefunden hat, informieren Sie den Hersteller dieses Produkts per E-Mail an **mobiacarequality@mobiak.com** und wenden Sie sich an die zuständige Behörde in Ihrem Land.

**KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG:**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die in dieser Erklärung genannten medizintechnischen Produkte niedrige Risikoklasse (Risikoklasse I) und erfüllen die Anforderungen der europäischen Verordnung 2017/745 und ggf. die genannten Normen und Gesetze.

**VORSICHT!**

Die Löcher zur Befestigung des wandmontierten Badewannensitzes 0805519 an der Wand müssen in Übereinstimmung mit den Eckpunkten des 70 mm hohen und 300 mm breiten Rechtecks platziert werden. Weitere Informationen finden Sie in der im Paket enthaltenen Vorlage. Der Schraubensatz zur Befestigung des Produkts an der Wand ist NICHT im Lieferumfang enthalten. Die Art der verwendeten Schrauben ändert sich je nach Wandmaterial des Endverbrauchers. Die Bereitstellung eines generischen Schraubensatzes kann gefährlich sein, wenn er nicht für die Verwendung mit der jeweiligen Wand hergestellt wurde. Daher muss der Endverbraucher je nach Art der Badezimmerwand das passende Schraubenset selbst auswählen.

**NL**
**DOUCHESTOEL OPKLAPBAAR “PRIME”**
**BEDOELD GEBRUIK:**

De douchestoel opklapbaar is bedoeld om te worden gebruikt tijdens het douchen, en biedt de gebruiker meer onafhankelijkheid, gaat vermoeide spieren door de staande positie tegen, en zorgt voor minder risico op uitglijden en verwondingen. Het vouwmechanisme maakt deze producten ook geschikt voor kleine badkamers en zorgt ervoor dat de gebruiker de douchecabine moeiteloos schoon en vrij van obstakels kan houden.

**INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:**

De douchestoel opklapbaar is bedoeld voor ouderen, rolstoelgebruikers, mensen met een verminderde mobiliteit van de lenden, knieën of heupen, en voor alle mensen die moeite hebben om te blijven staan tijdens het douchen. De gebruiker moet tijdens het gaan zitten en opstaan zelfstandig het evenwicht kunnen bewaren en moet ook zelfstandig kunnen blijven zitten. De wandstoel mag niet worden gebruikt als de gebruiker evenwichtsklachten of waarnemingsstoornissen heeft.

**VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN AANWIJZINGEN:**

- Het maximale gebruikersgewicht dat is aangegeven in de montagevoorschriften mag niet worden overschreden.
- Controleer voor elk gebruik of de wandstoel correct gemonteerd is.
- Volg bij de montage de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing precies op.
- Tijdens de montage is er een hoger risico op vingerletsel.
- Breng op geen enkele manier wijzigingen aan aan de wandstoel of de onderdelen ervan.
- Gebruik de wandstoel niet als deze beschadigd is of op welke manier dan ook is aangepast. Scheuren en vervormingen kunnen de prestaties en de veiligheid van het product sterk verminderen.
- Na gebruik moet de wandstoel worden in geklapt in zijn niet-gebruiksstand.
- Gebruik de wandstoel niet voor enig ander doel dan waarvoor hij bestemd is.
- De wandstoel mag niet buiten worden opgeslagen.

**INFORMATIE OVER HET ONDERHOUD:**

Het onderhoud van de producten bestaat uit reiniging en desinfectie. Om een veilig gebruik en doeltreffende hygiene te garanderen, moet de gebruiker deze procedure vóór elk gebruik uitvoeren. De gebruiker moet de structurele integriteit van het product en de onderdelen ervan controleren, en controleren of de schroeven goed zijn aangedraaid. Volg de onderstaande stappen voor de schoonmaak en desinfectie:

- Draag handschoenen.
- Verwijder het zichtbare vuil voordat u overgaat tot diepgaande desinfectie.
- Gebruik water of een mild schoonmaakmiddel voor de reiniging.
- Veeg af met droge en schone doek.

**EISEN VOOR HERGEBRUIK:**

Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Voordat het product door anderen kan worden hergebruikt, moet het correct worden gereinigd en ontsmet. Voordat het product aan anderen wordt overgedragen, moet het door gekwalificeerde dealers worden gecontroleerd.

**CORRECTE PROCEDURE VOOR AFVOER:**

Gooi het product niet bij het normale huisvuil. Vraag vooraf bij uw gemeente naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het af te voeren.

**INCIDENTEN MELDEN:**

Als er een ernstig incident met dit product heeft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabrikant van dit product via **mobiacarequality@mobiak.com** en meld het incident bij de verantwoordelijke autoriteit in uw land.

**CONFORMITEITSVERKLARING:**

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de in deze verklaring genoemde Medisch Technologie Producten: lage risicoklasse (Riskklasse I) en voldoen aan de vereisten van de Europese verordening 2017/745 en waar van toepassing de genoemde normen en wetgeving.

**VOORZICHTIGHEID!**

De gaten om het badzitzje voor wandmontage 0805519 aan de muur te bevestigen, moeten worden geplaatst in overeenstemming met de hoekpunten van de 70 mm hoge en 300 mm brede rechthoek. Raadpleeg het sjablon in het pakket voor meer informatie. De set schroeven om het product aan de muur te bevestigen is NIET inbegrepen in het pakket. Het type schroeven dat wordt gebruikt, is afhankelijk van het specifieke wandmateriaal van de eindgebruiker. Het verstrekken van een generieke set schroeven kan gevaarlijk zijn als deze niet is gemaakt voor gebruik met de specifieke muur. De eindgebruiker moet daarom zelf de juiste set schroeven kiezen, afhankelijk van het type badkamerwand.

**SK**
**NÁSTENNÁ SEĎAČKA “PRIME”**
**URČENIE POUŽÍVANIA:**

Nástenná seďačka do sprchy je určená na použitie pri sprchovaní. Poskytuje užívateľovi väčšiu nezávislosť, znižuje svalovú únavu zo státia a riziko pošmyknutia a zranenia. Táto sklopná seďačka je vhodná aj do malých kúpeľní.

Sprchový kút je možné udržiavať čistý bez akýchkoľvek prekážok.

**INDIKÁCIE A KONTRAINDIKÁCIE:**

Seďačka do sprchy je určená pre starších ľudí, ľudí používajúcich invalidný vozík a ľudí so zníženou mobilitou driekovej oblasti, kolien alebo bedier, ako aj pre všetkých používateľov, ktorí majú ťažkosti s udržaním polohy v stoji počas dennej hygieny. Je nevyhnutné, aby používateľ udržal rovnováhu počas sadania a vstávania a tiež aj v sede. Nástenná seďačka sa nesmie používať pri strate rovnováhy alebo poruchách vnímania.

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY:**

- Maximálna hmotnosť používateľa uvedená v návode na montáž sa nesmie prekročiť.
- Pred každým použitím sa uistite, že je nástenná seďačka správne zaistená.
- Pri montáži presne dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie.
- Dávajte pozor, aby ste si počas montáže neporanili prsty.
- Nástenná seďačka a jej časti nesmú byť žiadnym spôsobom upravované.
- Ak je nástenná seďačka poškodená alebo upravená, nesmie sa používať. Trhliny a deformácie môžu výrazne ovplyvniť jej správne fungovanie a bezpečnosť.
- Po použití je potrebné nástennú seďačku sklopiť.
- Nástenná seďačka sa nesmie používať na iné ako určené použitie.
- Nástenná seďačka sa nesmie skladovať vo vonkajšom prostredí.

**ÚDRŽBA:**

Údržba produktu zahŕňa čistenie a dezinfekciu. Pre bezpečné používanie a primeranú hygienu by mal používateľ tento postup vykonať pred každým použitím. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky súčasti [skrutky, konštrukciu, klipy, ...] a či sú skrutky dobre utiahnuté. Pri čistení a dezinfekcii postupujte nasledovne:

- Používajte rukavice.
- Pred vykonaním dezinfekcie odstráňte viditeľné nečistoty.
- Použite vodu alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Utrite čistou šuchou handričkou.

**OPÁTOVNÉ POUŽITIE:**

**Tento** produkt je opakovane použiteľný. Pred opätovným použitím je potrebné seďačku dôkladne vyčistiť a vydezinfikovať. Pred odovzdaním inému používateľovi musí byť seďačka skontrolovaná kvalifikovaným odborníkom.

**LÍKVIDÁCIA:**

Výrobok nelikvidujte s domovým odpadom. O ekologickej likvidácii sa môžete informovať u miestnych úradov.

**HĽASENIE ZÁVAŽNÝCH UDAlostÍ:**

V prípade závažných udalostí týkajúcich sa používania tejto pomôcky kontaktujte výrobcu na adrese **mobiacarequality@mobiak.com** a príslušný úrad vo vašej krajine.

**VYHLÁSENIE O ZHODE:**

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že produkty medicínskej technológie uvedené v tomto vyhlásení sú nízka trieda rizika (trieda rizika I) a spĺňajú požiadavky európskeho nariadenia 2017/745 a prípadne uvedené normy a právne predpisy.

**POZOR!**

Otvory na upevnenie nástenného seďátka do vane 0805519 na stenu musia byť umiestnené v súlade s vrcholmi obdĺžnika s výškou 70 mm a šírkou 300 mm. Viac informácií nájdete v šablóne, ktorá je súčasťou balenia. Sada skrutiek na upevnenie produktu na stenu NIE JE súčasťou balenia. Typ použitých skrutiek sa mení podľa konkrétneho materiálu steny koncového užívateľa. Po-skytnutie všeobecnej sady skrutiek môže byť nebezpečné, ak nie je vyrobené na použitie s konkrétnou stenou. Vhodnú sadu skrutiek si teda musí koncový užívateľ vybrať sám v závislosti od typu steny kúpeľne.